

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1961-1962.

23 NOVEMBRE 1961.

Budget des Voies et Moyens et Budget des Recettes Extraordinaires pour l'exercice 1962.

PROJET TRANSMIS PAR LA CHAMBRE
DES REPRESENTANTS. (1)

ARTICLE PREMIER.

Pour l'exercice 1962, les recettes ordinaires de l'Etat sont évaluées :

Pour les impôts, à F	122.960.300.000
Pour les taxes, péages et redevances à	4.767.747.000
Pour les revenus patrimoniaux, d'exploitation et financiers, à	1.479.562.000
Pour les remboursements, à	1.397.764.000
Pour les produits divers, à	972.518.000
Pour les recettes résultant de la guerre, à	172.285.000

Soit ensemble . . . F 131.750.176.000

conformément au titre I du tableau ci-annexé.

ART. 2.

Pour l'exercice 1962, les recettes extraordinaires sont évaluées à la somme de 665.034.000 francs, conformément au titre II du tableau ci-annexé.

(1) Pour le tableau budgétaire, voir Doc. Chambre 4-I (1961-1962), n° 1.

R. A 6183.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-I (Session de 1961-1962) :

- 1 : Projet de loi;
- 2 : Rapport;
- 3 et 4 : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

16, 21, 22 et 23 novembre 1961.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1961-1962.

23 NOVEMBER 1961.

Rijksmiddelenbegroting en Begroting van de Buitengewone Ontvangsten voor het dienstjaar 1962.

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS. (1)

EERSTE ARTIKEL.

Voor het dienstjaar 1962 worden de gewone ontvangsten van de Staat geraamd :

Voor de belastingen, op F	122.960.300.000
Voor de taxes, tolgelden en cijzen, op	4.767.747.000
Voor de patrimonium-, bedrijfs- en financiële inkomsten op	1.479.562.000
Voor de terugbetalingen, op	1.397.764.000
Voor de diverse opbrengsten, op	972.518.000
Voor de ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog, op	172.285.000

Zegge te zamen . . . F 131.750.176.000

overeenkomstig titel I van de hierbijgaande tabel.

ART. 2.

Voor het dienstjaar 1962 worden de buitengewone ontvangsten geraamd op de som van 665.034.000 fr., overeenkomstig titel II van de hierbijbehorende tabel.

(1) Voor de begrotingstabel, zie Gedr. St. Kamer 4-I (1961-1962), n° 1.

R. A 6183.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

4-I (Zitting 1961-1962) :

- 1 : Ontwerp van wet;
- 2 : Verslag;
- 3 en 4 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

16, 21, 22 en 23 november 1961.

ART. 3.

Les impôts directs et indirects, en principal et centimes additionnels au profit de l'Etat, existant au 31 décembre 1961, seront recouvrés pendant l'année 1962, d'après les lois, arrêtés et tarifs qui en règlent l'assiette et la perception, y compris les lois, arrêtés et tarifs qui n'ont qu'un caractère temporaire ou provisoire.

ART. 4.

L'application des articles 3 et 4, § 1, de la loi du 28 décembre 1954 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1955 est prorogée jusqu'au 31 décembre 1962.

ART. 5.

Les opérations d'établissement des impôts directs pour l'exercice 1961 peuvent être effectuées valablement jusqu'au 30 avril 1962, même en dehors des cas prévus à l'article 74 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus. Les cotisations ainsi établies du 1^{er} avril 1962 au 30 avril 1962 sont rattachées, par rappel de droits, à l'exercice 1962.

ART. 6.

Jusqu'au 31 décembre 1962, la prescription instaurée par l'article 34 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat est réputée non avenue pour le remboursement des versements effectués avant le 1^{er} janvier 1956, en exécution de l'article 35, § 9, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et qui n'ont pas été imputés lors de l'établissement des impôts.

ART. 7.

La loi du 19 juin 1959 portant création d'un Fonds Permanent d'égalisation des budgets est abrogée. La présente disposition sortit ses effets le 29 juin 1959.

ART. 8.

Les intérêts du nouvel emprunt de 10 millions de francs à émettre en 1962 par l'association sans but lucratif « Ligue des familles nombreuses de Belgique », pour son fonds des études, sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

ART. 9.

Les intérêts et la prime de remboursement éventuelle des emprunts à émettre en 1962 par la Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

ART. 3.

De op 31 december 1961 bestaande directe en indirecte belastingen, in hoofdsom en opcentiemen ten behoeve van de Staat, worden tijdens het jaar 1962 ingevorderd volgens de wetten, besluiten en tarieven waarbij de zetting en invordering ervan worden geregeld, met inbegrip van de wetten, besluiten en tarieven, die slechts een tijdelijk of voorlopig karakter hebben.

ART. 4.

De toepassing van de artikelen 3 en 4, § 1, der wet van 28 december 1954 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1955, wordt verlengd tot 31 december 1962.

ART. 5.

De verrichtingen tot vestiging van de directe belastingen voor het dienstjaar 1961, kunnen geldig geschieden tot 30 april 1962, zelfs buiten de in artikel 74 van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen voorziene gevallen. De aldus van 1 april 1962 tot 30 april 1962 gevestigde aanslagen worden bij navordering van rechten verbonden aan het dienstjaar 1962.

ART. 6.

Tot 31 december 1962 wordt de verjaring, ingesteld bij artikel 34 van de wet van 15 mei 1846 betreffende de Rijkscomptabiliteit, als niet bestaande geacht voor de terugbetaling van de stortingen die vóór 1 januari 1956 werden gedaan in uitvoering van artikel 35, § 9, van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen, en die niet werden verrekend bij het vestigen van de belastingen.

ART. 7.

De wet van 19 juni 1959 houdende oprichting van een Permanent Egalisatiefonds van de begrotingen wordt opgeheven. De onderhavige bepaling heeft uitwerking met ingang van 29 juni 1959.

ART. 8.

De interesten van de nieuwe lening van 10 miljoen frank in 1962 uit te geven door de vereniging zonder winstoogmerken « Bond der kroostrijke gezinnen van België », voor zijn studiefonds, zijn vrijgesteld van alle tegenwoordige en toekomstige zakelijke belastingen en taxes ten bate van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

ART. 9.

De interesten en de terugbetalingspremie van de in 1962 door de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling uit te geven leningen zijn vrijgesteld van alle tegenwoordige en toekomstige zakelijke belastingen en taxes ten bate van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

ART. 10.

Les intérêts et la prime de remboursement éventuelle des emprunts à émettre en 1962 par la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, par la Communauté Européenne de l'Energie Atomique et par la Banque Européenne d'Investissement sont exempts de tous impôts et taxes réels, présent et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

ART. 11.

Dans l'article 59-1 de l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 contenant le Code des droits de timbre, confirmé par l'article premier de la loi du 14 juillet 1951, il est inséré un 14^{bis} rédigé comme suit :

« 14^{bis} les obligations émises par la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, par la Communauté Européenne de l'Energie Atomique et par la Banque Européenne d'Investissement; »

ART. 12.

Il est ajouté à l'article 35-1 du Code des taxes assimilées au timbre, un alinéa rédigé comme suit :

« Les marchandises qui sont importées par petits envois ou dans les bagages des voyageurs peuvent être soumises, dans les conditions que détermine le Ministre des Finances, à des taxes calculées d'après des taux forfaitaires fixés sans égard à la nature des marchandises importées. »

ART. 13.

Est libéré des mesures de séquestre prévues par l'arrêté-loi du 23 août 1944, l'immeuble sis 58, rue Belliard, à Bruxelles, cadastré section 9, n° 279 K 2, pour une contenance de 11 ares 46 ca, propriété de l'Etat Allemand.

Cette mainlevée a lieu sans préjudice de l'application de l'article 4 de l'arrêté-loi du 13 janvier 1947 relatif à la levée du séquestre portant sur les biens appartenant à certains ressortissants de pays ennemis.

ART. 14.

Le Gouvernement est autorisé à couvrir par des emprunts l'excédent des dépenses du budget de l'exercice 1962 sur les recettes.

En outre, le Gouvernement est autorisé à couvrir par l'emprunt le remboursement au 25 juin 1962 du solde non amorti à cette date de l'emprunt 4 1/2 % 1952-1962. Tout produit d'emprunt, affecté à ce remboursement, sera versé à due concurrence au crédit du fonds spécial ouvert au budget pour l'Ordre de l'exercice 1962 et qui supportera l'imputation du coût du remboursement de l'emprunt 4 1/2 % 1952-1962.

Le Gouvernement pourra attacher toutes exonérations fiscales aux emprunts visés par les alinéas 1 et 2.

ART. 10.

De interesten en de eventuele terugbetalingspremie van de in 1962 door de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, door de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en door de Europese Investeringsbank uit te geven leningen zijn vrijgesteld van alle tegenwoordige en toekomstige zakelijke belastingen en taxes ten bate van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

ART. 11.

In artikel 59-1 van het besluit van de Regent van 26 juni 1947 houdende het Wetboek der zegelrechten, bekrachtigd bij het eerste artikel van de wet van 14 juli 1951, wordt een als volgt luidend 14^{bis} ingevoegd :

« 14^{bis} obligatiën uitgegeven door de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, door de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en door de Europese Investeringsbank; »

ART. 12.

Aan artikel 35-1 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taxes wordt een als volgt luidend lid toegevoegd :

« De goederen welke in kleine zendingen of door reizigers als bagage worden ingevoerd, kunnen onder de door de Minister van Financiën te stellen voorwaarden, onderworpen worden aan taxes berekend volgens forfaitaire tarieven, ongeacht de aard van de ingevoerde goederen. »

ART. 13.

Wordt vrijgesteld van de door de besluitwet van 23 augustus 1944 voorziene sekwesteringsmaatregelen het gebouw gelegen in de Belliardstraat, n° 58, te Brussel, op het kadaster ingeschreven sectie 9, n° 279 K 2, voor een oppervlakte van 11 aren 46 ca, eigendom van de Duitse Staat.

Deze opheffing geschiedt onverminderd de toepassing van artikel 4 van de besluitwet van 13 januari 1947 betreffende de opheffing van het sekwestre op de goederen, toebehorend aan sommige onderhorigen van vijandelijke landen.

ART. 14.

De Regering wordt gemachtigd het excédent van de uitgaven op de ontvangsten van de begroting voor het dienstjaar 1962 door leningen te dekken.

Bovendien wordt de Regering gemachtigd de terugbetaling op 25 juni 1962 van het op die datum niet afgelost saldo van de 4 1/2 % lening 1952-1962 door lening te dekken. Elke tot deze terugbetaling aangevende leningsopbrengst zal volledig gestort worden op het krediet van een op de begroting voor Orde van het dienstjaar 1962 geopende speciale rekening en waarop het bedrag van de terugbetaling van de 4 1/2 % lening 1952-1962 zal aangerekend worden.

De Regering kan alle belastingsvrijstellingen aan de bij alinea's 1 en 2 bedoelde leningen verbinden.

Le Ministre des Finances est autorisé à créer des bons du Trésor portant intérêt à concurrence du montant des emprunts à contracter éventuellement.

Il pourra y rattacher toutes exonérations fiscales.

Les emprunts et les bons du Trésor visés par les alinéas 1, 2 et 4 peuvent être émis, soit en Belgique, soit à l'étranger, en monnaies belge ou étrangères.

ART. 15.

Les disponibles que présenteront au 31 décembre 1961 les fonds faisant l'objet du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre pourront être utilisés à partir du 1^{er} janvier 1962.

ART. 16.

La comptabilité du patrimoine de l'Etat sera tenue en 1962 dans les conditions et dans les secteurs déterminés à l'article 11 de la loi du 24 mars 1959 contenant le budget des Voies et Moyens et le budget des Recettes Extraordinaires pour l'exercice 1959 et à l'article 11 de la loi du 15 mars 1960 contenant les mêmes budgets pour l'exercice 1960.

La Cour des Comptes veillera à ce qu'aucune dépense budgétaire effectuée en vue, soit de la constitution des biens, soit de l'atténuation des créances passives dont il est question auxdits articles, ne puisse s'effectuer sans que l'opération soit enregistrée en comptabilité patrimoniale.

ART. 17.

La présente loi entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1962.

Bruxelles, le 23 novembre 1961.

*Le Président de la
Chambre des Représentants.*

De Minister van Financiën is ertoe gemachtigd rentegevende Schatkistbons uit te geven ten belope van het bedrag van de eventueel te sluiten leningen.

Alle fiscale vrijstellingen mogen daaraan verbonden worden.

De bij alinea's 1, 2 en 4 bedoelde leningen en Schatkistbons mogen worden uitgegeven hetzij in België, hetzij in het buitenland, in Belgische of in vreemde munt.

ART. 15.

De op 31 december 1961 beschikbaar blijvende gelden op de fondsen die het voorwerp uitmaken van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, mogen gebruikt worden met ingang van 1 januari 1962.

ART. 16.

De comptabiliteit van het patrimonium van de Staat zal in 1962 gevoerd worden onder de voorwaarden en in de sectoren bepaald in artikel 11 van de wet dd. 21 maart 1959, houdende de Rijksmiddelenbegroting en de Begroting der Buitengewone Ontvangsten voor het dienstjaar 1959, en in artikel 11 van de wet dd. 15 maart 1960 houdende dezelfde begrotingen voor het dienstjaar 1960.

Het Rekenhof zal erover waken dat geen enkele begrotingsuitgave, uitgevoerd met het inzicht, hetzij van verwerving van goederen, hetzij van vermindering der passieve schuldvorderingen, waarvan sprake in bedoelde artikelen, kan worden gedaan zonder de verrichting in de patrimoniale comptabiliteit te boeken.

ART. 17.

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1962.

Brussel, 23 november 1961.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers.*

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

J. VERCAUTEREN,
P. EECKMAN.